



COMUNICADO DE PRENSA

Contacto: Raul Gordillo
The Gas Company
(877) 866-2066
www.socalgas.com

THE GAS COMPANY OFRECE AYUDA CON FACTURAS DE SERVICIOS DESPUES DE LA TEMPORADA NAVIDEÑA

Se Exhorta a Clientes a Inscribirse en Programas de Asistencia y Para el Uso Eficiente de Energía

LOS ANGELES, 6 de Enero, 2010 – Recibos y facturas de la temporada navideña llegarán este mes a los buzones de miles de familias, algunas de las cuales enfrentarán difíciles decisiones financieras al tratar de realizar los pagos en esta dura economía. Southern California Gas Co. (The Gas Company) exhorta a clientes a que aprovechen de los programas de asistencia que ofrece – programas que pueden ayudar a reducir los costos de sus recibos, al mismo tiempo que incrementan la eficiencia en el uso de energía en sus hogares.

“Estamos tratando de ayudar a nuestros clientes que lo necesitan, incluyendo aquellos que están desempleados y que tienen dificultad para pagar sus recibos,” dijo Hal D. Snyder, vicepresidente de soluciones al cliente de The Gas Company.

Se pide a clientes que llamen a The Gas Company antes de la fecha de vencimiento de sus recibos y obtengan información acerca de los programas de asistencia disponibles. Un representante de The Gas Company trabajará con clientes para inscribirlos en un plan de pagos que se ajuste a sus necesidades.

-más-

The Gas Company ofrece una variedad de programas de asistencia para clientes que califican con un ingreso familiar limitado o cuentan con necesidades medicas especiales.

- **El Programa de Tarifas Alternas para Energía en California (CARE)** otorga el 20 por ciento de descuento en los recibos de gas natural. Clientes pueden calificar automáticamente si actualmente reciben beneficios de programas como Women, Infants and Children, Healthy Families, Medi-Cal/Medicaid, Food Stamps (Estampillas de Comida), Temporary Assistance for Needy Families, Supplemental Security Income (SSI), o LIHEAP.
- **El Programa de Asistencia Directa (DAP)** ofrece mejoras al hogar gratuitas para el ahorro en el consumo de energía a clientes que califiquen. Entre los servicios que incluye este programa se encuentran el enmasillado de ventanas para evitar que el calor se escape y que aire frio entre, aislamiento de techos para mantener la casa más caliente en el invierno y fresca en el verano, regaderas de bajo flujo que pueden ahorrar energía, servicios de reparación o el reemplazo de la calefacción, entre otros servicios.
- Usuarios que cuentan con ciertas condiciones médicas y que el uso de calefacción sea absolutamente necesario, pueden calificar para recibir gas natural adicional a la tarifa más baja a través del programa de **Asignación Médica Inicial**. Para este programa no hay requisitos de ingresos, pero sí se requiere una carta certificada por un médico.
- **El Fondo de Asistencia de Gas** provee crédito una sola vez durante el invierno a clientes que califican con determinado ingreso y que tienen dificultad pagando sus recibos. El programa, el cual está disponible hasta que se agoten los fondos, es administrado por The United Way de Los Angeles y es financiado por donaciones de clientes y empleados de la Compañía de Gas, además de accionistas de Sempra Energy, la empresa matriz de la Compañía de Gas.

-más-

Para todos los clientes, The Gas Company ofrece cientos de dólares en reembolsos por la compra de aparatos domésticos eficientes en el uso de energía y puede otorgar a sus clientes un paquete para el ahorro de agua y energía gratis. El paquete incluye tres aireadores para llaves del lavamanos y un cabezal de flujo lento para la regadera. Estos dispositivos permiten que el aire entre a la corriente del agua, manteniendo la presión alta mientras que reduce el uso de agua – lo que se traduce en un ahorro de dinero.

Clientes pueden inscribirse en programas de asistencia o solicitar un programa de pagos visitando la página de internet de The Gas Company, www.socalgas.com/sp, o llamando al (800) 342-4545. Para aprender nuevas formas para conservar energía en los hogares, clientes pueden visitar www.socalgas.com/energyefficiency.

Southern California Gas Co. es la compañía de distribución de gas natural más grande de la nación, ofreciendo energía segura y confiable a 20.5 millones de clientes a través de 5.7 millones de medidores en más de 500 comunidades. Southern California Gas Co. se colocó “Highest in Customer Satisfaction en materia de Servicio de Gas Natural Residencial en el oeste de los Estados Unidos,” de acuerdo al estudio realizado por J. D. Power and Associates* en el 2009. El territorio de servicio de la compañía comprende aproximadamente de 20,000 millas cuadradas en una variedad de terrenos a lo largo del Centro y Sur de California, desde Visalia hasta la frontera con México. The Gas Company es una subsidiaria de Sempra Energy (NYSE:SRE). Sempra Energy, basada en San Diego, es una compañía de servicios de energía clasificada dentro de Fortune 500. Para conocer más, visita www.socalgas.com.

**Acerca del estudio de J.D. Power and Associates: Southern California Gas Company recibió la más alta votación entre compañías de gas en el oeste de los Estados Unidos en el estudio J.D. Power and Associates 2009 Gas Utility Residential Customer Satisfaction StudySM. Estudio basado en un total de 54,405 entrevistas con clientes de 15 compañías de gas en la zona Oeste (AZ, CA, ID, NM, NV, OR, UT, WA, WY). Los resultados del estudio son basados en experiencias y percepciones de clientes entrevistados de Septiembre 2008-July 2009. Tus experiencias pueden ser distintas.*

###